

Model	CYKING-2		
Language	ROMANIA ENGLISH		
Page	16	Color(cover/body)	2/2
Material	Weight 100g	Size(W*H)	190*260
Date	2005/10/21	Designer	LiChunQi
Part No.	3828FI2836X	Description	MANUAL, OWNERS

Chage Record

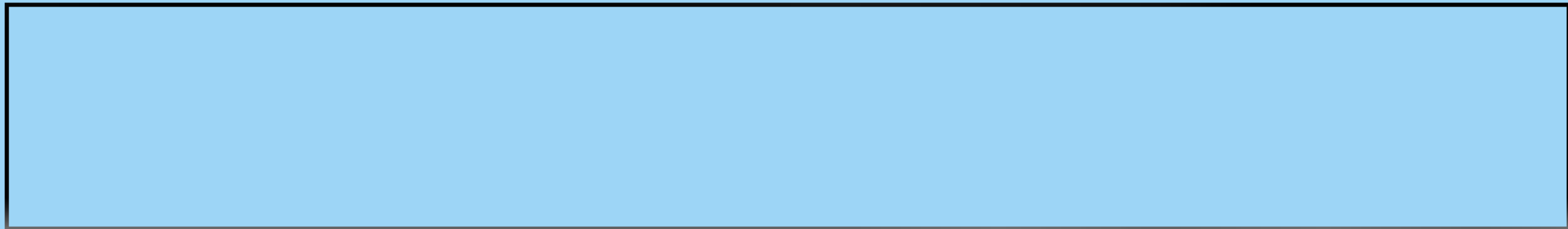
No.	Change content	ECO No.	Date	Designer	Confirm
①	new filter apply	AVT1506119	05.10.21	LCQ	CYT
②					
③					
④					
⑤					
⑥					
⑦					
⑧					
⑨					



OWNER'S MANUAL MANUAL DE UTILIZARE

V-C7780HE**

Bagless vacuum cleaner
Aspirator fara sac



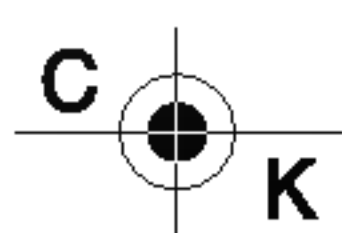
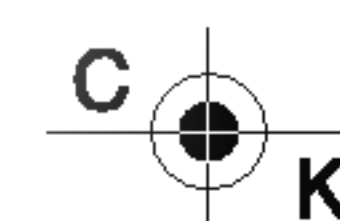


Table of contents

Cuprins

Information for Your Safety	3
Informații pentru siguranță	
How to Use	4
Mod de folosire	
Assembling the Cleaner	4
Montarea aspiratorului	
Using the cleaning head and Accessories.....	6
Folosirea capului de curățare și a accesoriilor	
Emptying the Dust Chamber	8
Golirea camerei pentru praf	
Operation.....	9
Funcționare	
How to Plug in and use.....	9
Cum se alimentează și cum se folosește	
Adjusting the Suction power	9
Ajustarea puterii de aspirare	
Park-System	9
Sistemul de depozitare	
Cleaning the Motor Filter / Air Cleaner	10
Curățarea filtrului motorului / filtrului de aer	
Cleaning the Dust Chamber	11
Curățarea camerei pentru praf	
Cleaning the Exhaust Filter	11
Curățarea filtrului de evacuare	
What to Do if your Vacuum Cleaner Does Not Work.....	12
Ce trebuie să faceți dacă aspiratorul nu funcționează	
What to Do When Suction Performance Decreases	12
Ce trebuie să faceți dacă puterea de aspirare scade	



Information for Your Safety

Informații pentru siguranță

Please read all the following information, which contains important instructions for the safety, the use and the maintenance of the appliance.

This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.

- Never allow children to use the appliance unsupervised.
- Do not use the appliance if the power cable is damaged or faulty.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.
- Always switch the vacuum cleaner off before:
 - Emptying the dust chamber.
 - Cleaning or changing the filters.
- Do not vacuum flammable or explosive substances (liquids or gases).
- Do not vacuum hot ash, embers etc. or sharp objects.
- Do not vacuum water or other liquids.
- When you vacuum with an attachment appliance that has a rotating brush roller:
 - Do not touch any moving parts.

Important for users in the UK.

The wires in the mains lead of this appliance are coloured in accordance with the following code:

BLUE-neutral **BROWN - live**

VERY IMPORTANT:

Neither wire is to be connected to the earth terminal of a 3 pin plug. If a 13 amp plug is fitted, fit a 13 amp **BS 1362 fuse**.

If any other type of plug is used, protect with a 15 amp fuse at the distribution board.

For appliances which come with mains lead and plug moulded on: the plug moulded on to the cord incorporates a fuse.

For replacement use a 13 amp BS 1362 fuse.

Only ASTA approved or certified fuses should be used.

The fuse cover/carrier must be replaced in the event of changing the fuse.

The plug must not be used if the fuse cover/carrier is lost.

A replacement cover carrier must be obtained from authorized electrical goods retailers.

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații, care conțin instrucțiuni importante pentru siguranța, utilizarea și întreținerea aparatului.

Acest aparat se conformează următoarelor Directive CE: -73/23/EEC, 93/68/EEC- pentru tensiuni scăzute-89/336/EEC-Directiva EMC.

- Nu le permiteți copiilor să folosească aparatul fără supraveghere.
- Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau defect.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către un Agent de Service LG Electronics pentru evitarea accidentelor.
- Opriți întotdeauna aspiratorul înainte de:
 - Golirea camerei pentru praf.
 - Curățarea sau schimbarea filtrelor.
- Nu aspirați scrum fierbinte, tăciuni aprinși etc. și nici obiecte ascuțite.
- Nu aspirați apă sau alte lichide.
- Când aspirați cu un accesoriu care are perie rotativă:
 - Nu atingeți părțile aflate în mișcare.

Important pentru utilizatorii din Marea Britanie

Firele din cablul de alimentare al acestui aparat sunt colorate în conformitate cu următoarele coduri:

ALBASTRU - nul **MARO - faz**

FOARTE IMPORTANT:

Nici unul dintre cabluri nu se va conecta la borna de împământare a unei fișe tripolare.

Dacă există o fișă de 13 amp, folosiți o siguranță BS 1362 de 13 amp.

Dacă folosiți alt tip de fișă, protejați cu o siguranță de 15 amp la tabloul electric.

Pentru aparatele cu cablul de alimentare și ștecărul turnat: ștecărul turnat, aflat pe cablu, include și o siguranță.

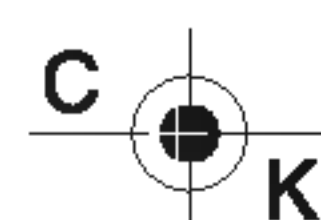
Pentru înlocuire folosiți o siguranță BS 1362 de 13 amp.

Se vor folosi numai siguranțe aprobate sau atestate ASTA.

Capacul / suportul siguranței se va înlocui în caz de schimbare a siguranței.

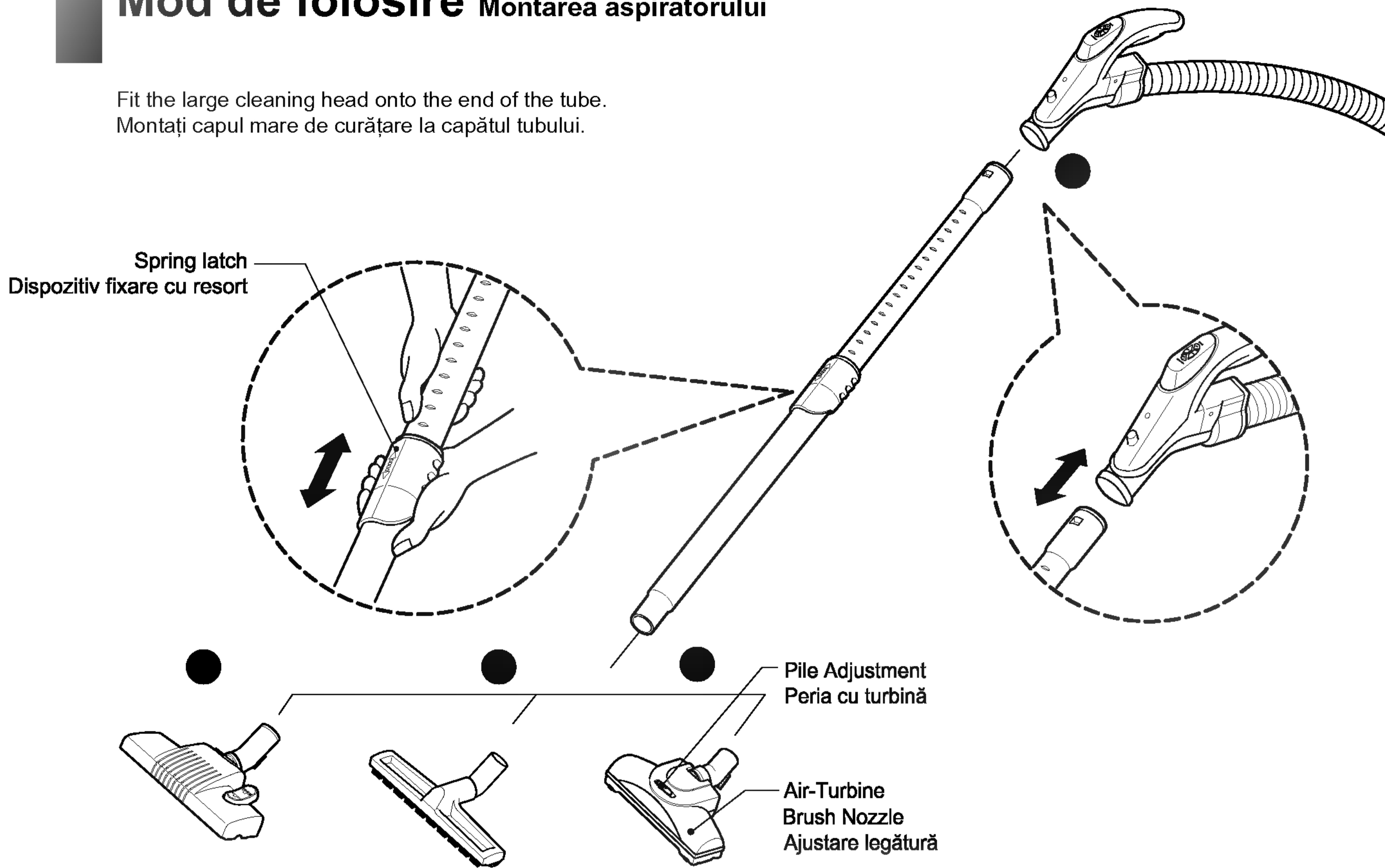
Ștecărul nu se va folosi dacă capacul / suportul siguranței s-a pierdut.

Trebuie să procurați un alt capac / suport de la magazinele autorizate de produse electrice.



How to Use Assembling the Cleaner Mod de folosire Montarea aspiratorului

Fit the large cleaning head onto the end of the tube.
Montați capul mare de curățare la capătul tubului.



• V-C7780HEU*

Push the head onto the telescopic tube.

To adjust the telescopic tube with the brush end.

Push telescopic tube into nozzle outlet.

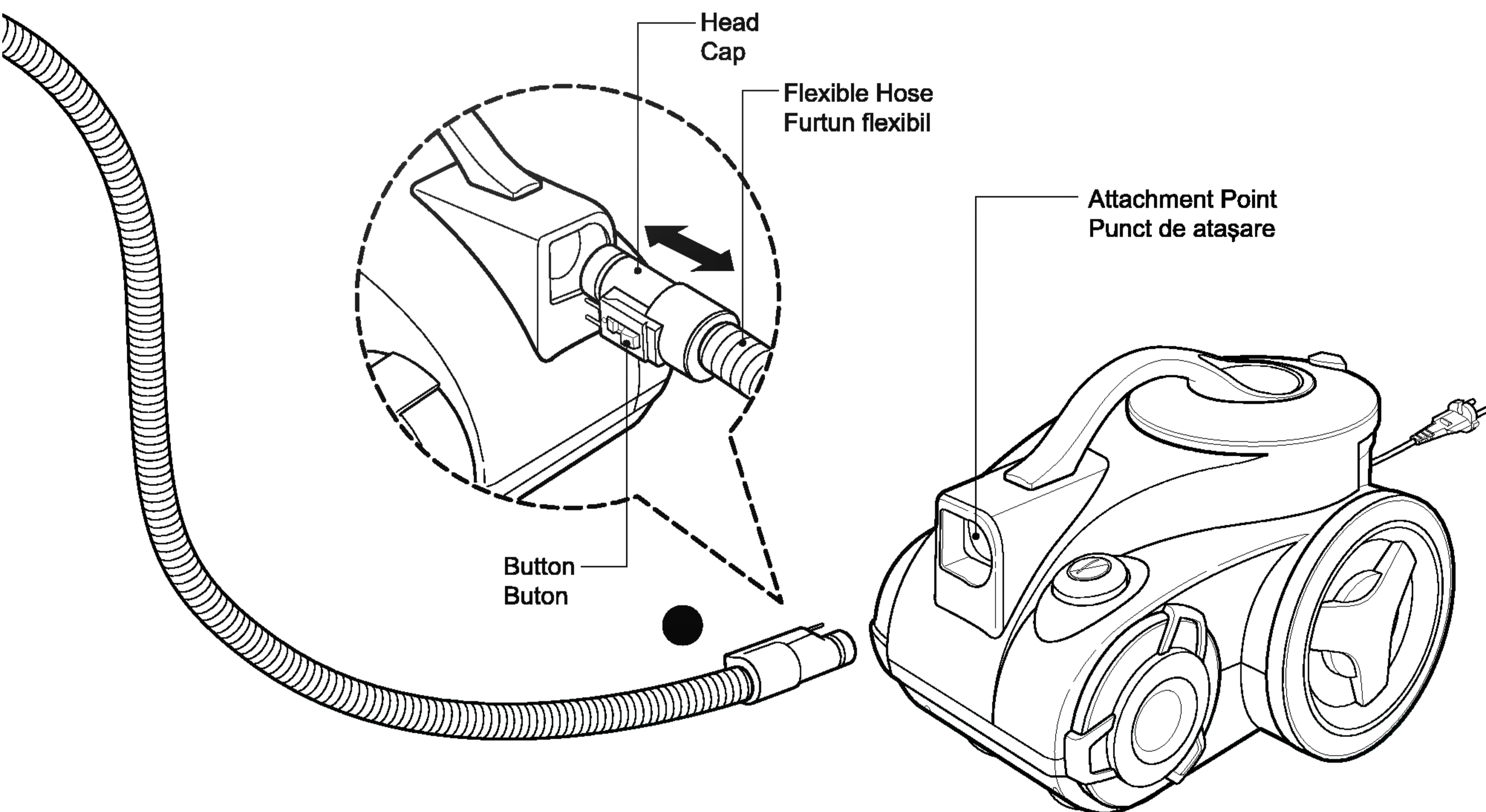
- Press the spring latch to release.
- Pull out the tube to the desired length.
- Release spring latch to lock the tube in position.
- Push telescopic tube into hose handle until catch clicks.

Împingeți capul pe tubul telescopic.

Pentru a ajusta tubul telescopic cu capătul periei.

Împingeți tubul telescopic în capătul accesoriului.

- Apăsăți dispozitivul de fixare cu resort pentru a-l scoate.
- Trageți de tub până când ajunge la lungimea dorită.
- Dați drumul dispozitivului cu resort pentru a fixa tubul la locul său.
- Împingeți bine tubul telescopic în mânerul furtunului până când se aude un declic.



Push the end of the head on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button situated on the head, then pull the head out of the vacuum cleaner.

Împingeți capătul capului de pe furtunul flexibil în punctul de atașare al aspiratorului. Pentru a scoate furtunul flexibil din aspirator, apăsați butonul situat pe cap și apoi trageți capul din aspirator.

CAUTION

- Suction power may be weakened when insignificant dusts are sucked. In this case, clean the filter.
- Make the dust box empty if dusts are filled to the maximum degree and then clean the filter when it becomes 5 times.

AVERTISMENT

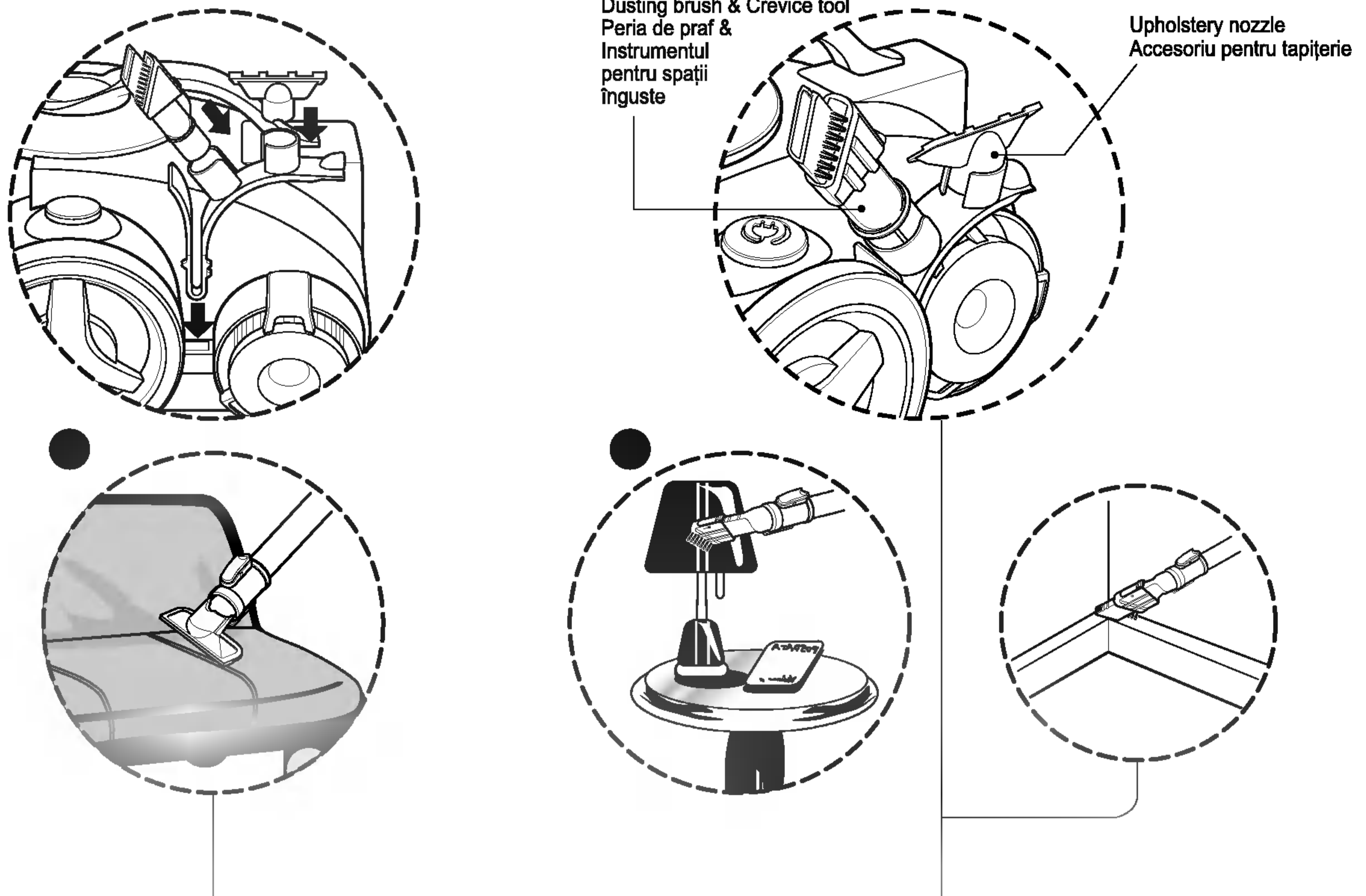
- Puterea de aspirare scade, când se aspiră mici cantități de praf. În acest caz, curățați filtrul.
- Goliți cutia de praf, când ea s-a umplut la maxim și curățați filtrul după a cincea utilizare.

How to Use Using the cleaning head and Accessories

Mod de folosire Folosirea capului de curățare și a accesoriilor

Tear the vinyl bag and pull out accessories. Attach the accessory holder into the side hole of body. And then, Fit the Dusting Brush & Crevice Tool and Upholstery Nozzle onto the accessory holder. Fit the accessory onto the end of the tube.

Desfaceți punga de vinil și scoateți accesoriile. Atașați suportul pentru accesorii în orificiul lateral al carcasei aparatului. După aceea, fixați pe suport peria de praf, instrumentul pentru locuri înguste și accesoriul pentru tapițerii. Montați accesoriul la capătul țevii.



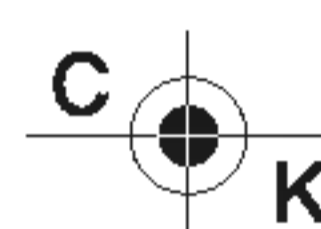
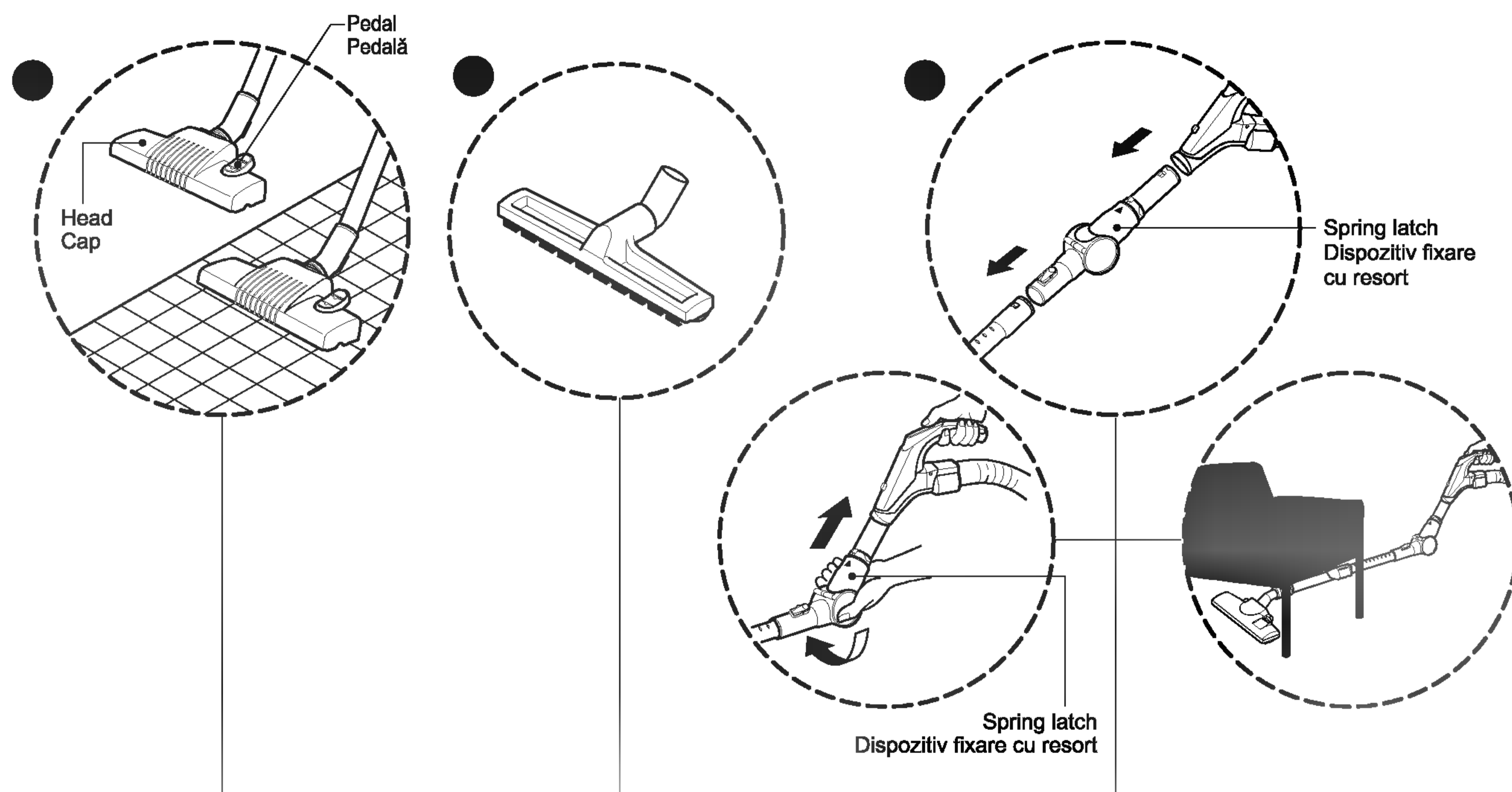
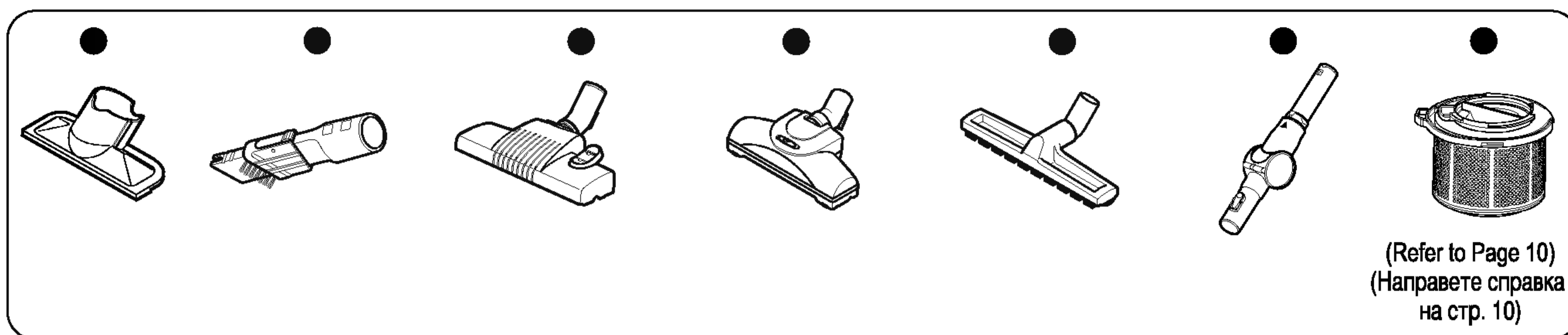
Upholstery Nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.
The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

Accesorii pentru tapițerie se folosesc la aspirarea tapițeriilor, saltelelor etc.
Colectoarele de scame slujesc la culegerea scamelor și a pufului.

Dusting Brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Crevice Tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs, or between the cushions of a sofa.

Peria pentru praf se folosește la aspirarea ramelor tablourilor, liniilor mobilierului, cărților și altor obiecte cu suprafața dură.
Instrumentul pentru locuri înguste se folosește la aspirarea în locurile greu accesibile în mod obișnuit, cum ar fi aspirarea pânzelor de păianjen, sau în locurile dintre pernele unei canapele.



- **The 2 position cleaning head is** equipped with a pedal which allows you to alter the brush position according to the type of floor to be cleaned.
- **Hard floor position (tiles, parquets floor)**
Press the pedal to lower brush.
- **Carpet or rug position**
Press the pedal to use the brush.

- **Capul de curățare cu 2 poziții** este echipat cu o pedală care vă permite să schimbați poziția periei, în funcție de tipul podelei curățate.
- **Poziția pentru podea tare (cărămidă, parchet)** Apăsăți pedala pentru a coborî peria.
- **Poziția pentru covor sau carpetă** Apăsăți pedala pentru a folosi peria.

- **Cleaning for hard floors (wood, linoleum etc)**

- **Curățare a suprafețelor tari (lemn, linoleum etc.)**

Elbow tube is for cleaning under the sofa, table and bed easily.

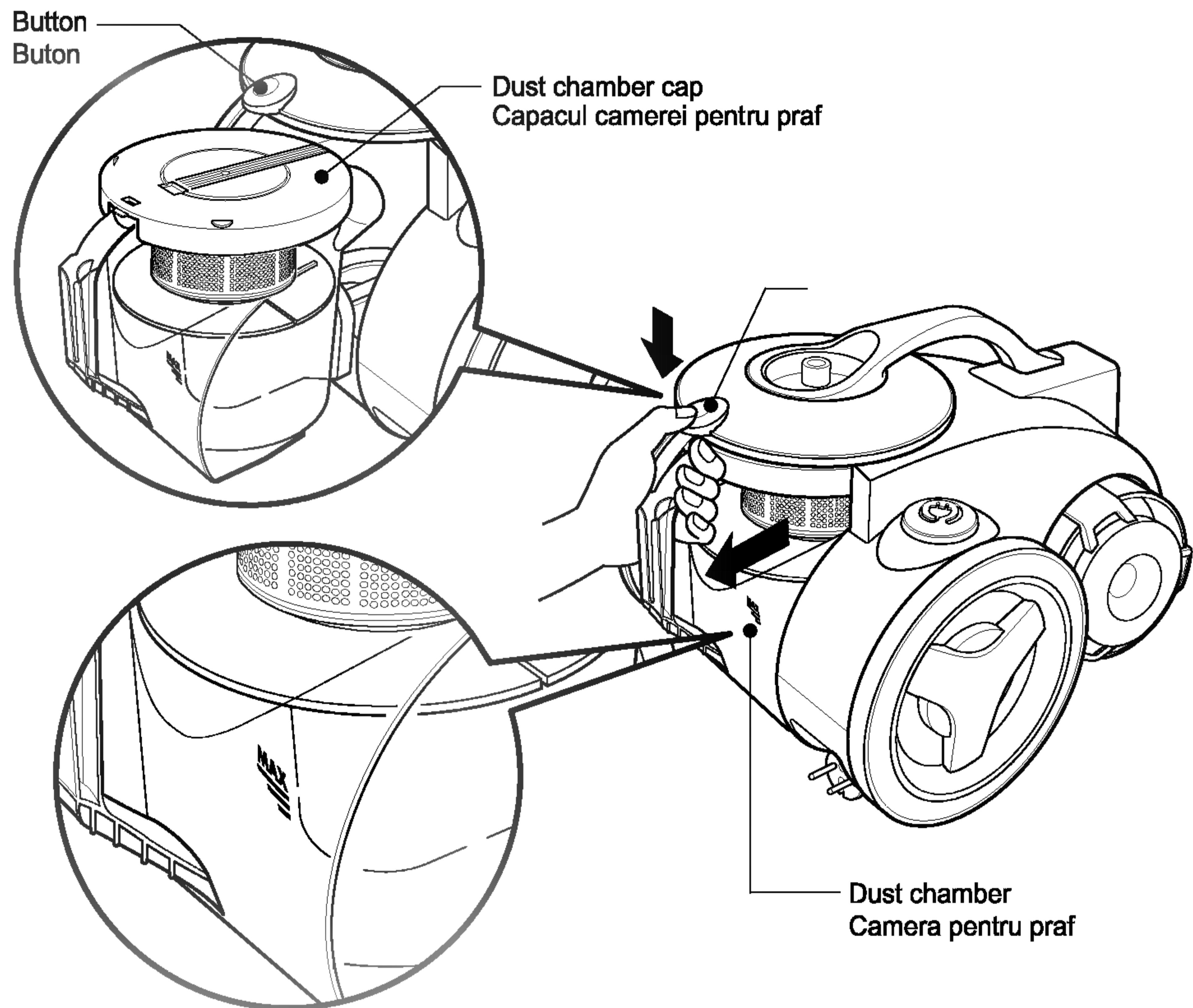
- Connect the elbow tube to the flexible hose and, connect the telescopic tube to the elbow tube. (You can also connect the telescopic tube to the flexible hose without the elbow tube.)
- If you pull the spring latch, the elbow tube is bended.
- If you stretch the elbow tube, it is returned to its position.

Tubul cu cot se folosește pentru a curăța cu ușurință sub canapea, sub masă și sub pat.

- Conectați tubul cu cot la furtunul flexibil și tubul telescopic la tubul cu cot. (Puteți de asemenea să conectați tubul telescopic la tubul flexibil fără tubul cu cot.)
- Dacă trageți dispozitivul de fixare cu resort, tubul cu cot se îndoaie.
- Dacă întindeți tubul cu cot, revine la poziția inițială.

How to Use Emptying the dust chamber

Mod de folosire Golirea camerei pentru praf



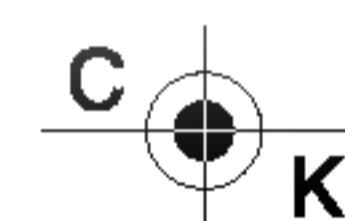
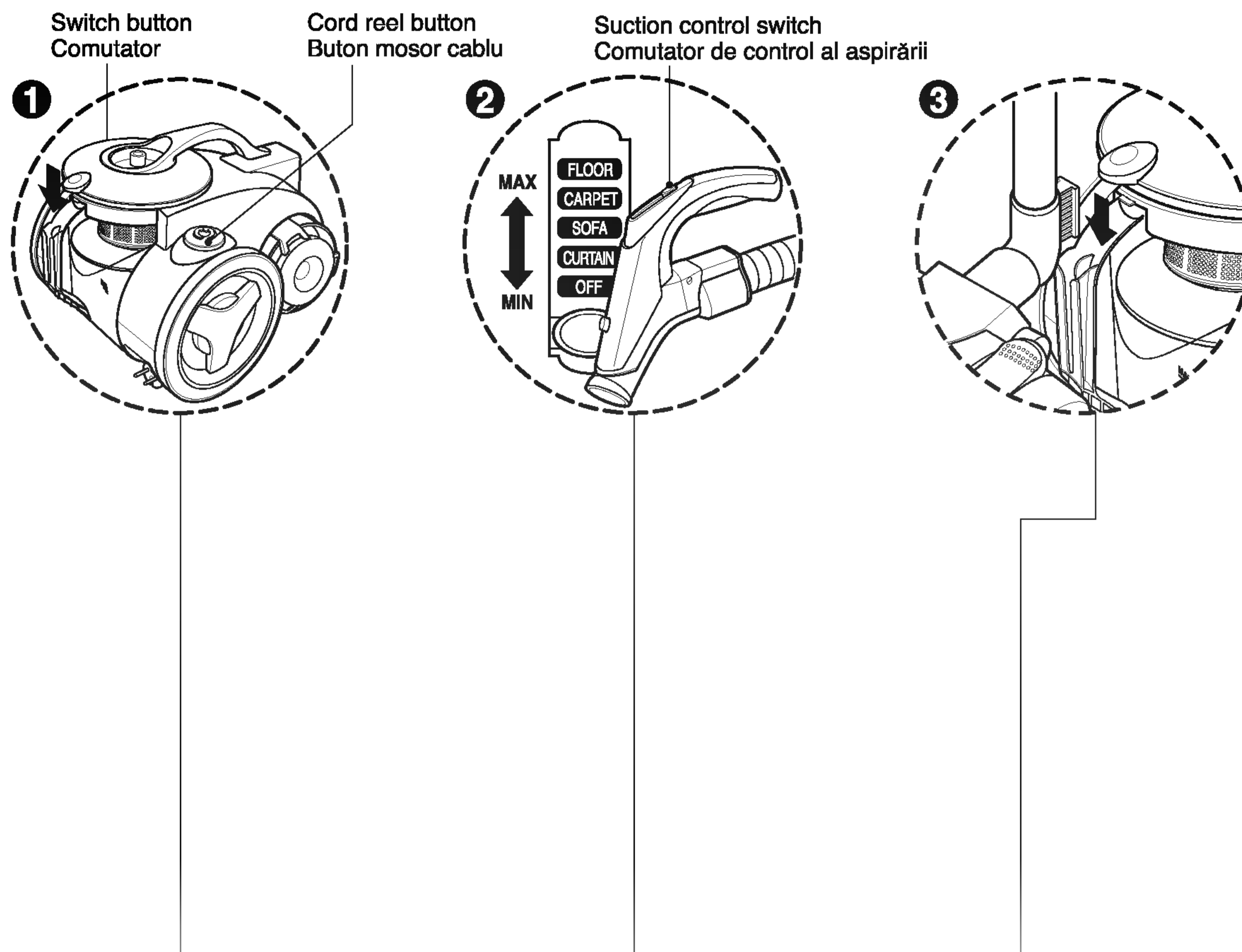
Suction power may be weakened when insignificant dusts are sucked. In this case, clean the filter.

Puterea de aspirare scade, când se aspiră mici cantități de praf. În acest caz, curățați filtrul.

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Your vacuum cleaner is equipped with both a dust chamber and a motor filter. Press the button of the cover and pull the dust chamber forward. Remove the dust chamber cap and empty the dust chamber.
- To reinstall the dust chamber, replace the dust chamber cap and push the dust chamber into the tank mount as far as it will go.

- Opriți aspiratorul și scoate-i-l din priză.
- Apăsăți butonul de pe capac și trageți camera pentru praf. Scoateți capacul camerei pentru praf și goliți camera pentru praf.
- Pentru a pune la loc camera pentru praf, așezați înapoi capacul camerei pentru praf și împingeți camera în suportul său până când se oprește.

Operation Funcționare



- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Push the suction control switch of the handle in the direction of the position what you want.
- To stop it, push down the suction control switch in the direction of OFF.
- Press the cord reel button to retract the power cord after use.

- Trageți cablul de alimentare la lungimea dorită și introduceți-l în priză.
- Împingeți comutatorul de control al aspirării de pe mâner în direcția poziției dorite.
- Pentru a-l opri, împingeți în jos comutatorul de control al aspirării în direcția semnului OFF.
- Apăsați butonul mosorului de la cablu pentru a înfășura la loc cablul de alimentare după utilizare.

- Adjust suction with the suction control switch in the handle.

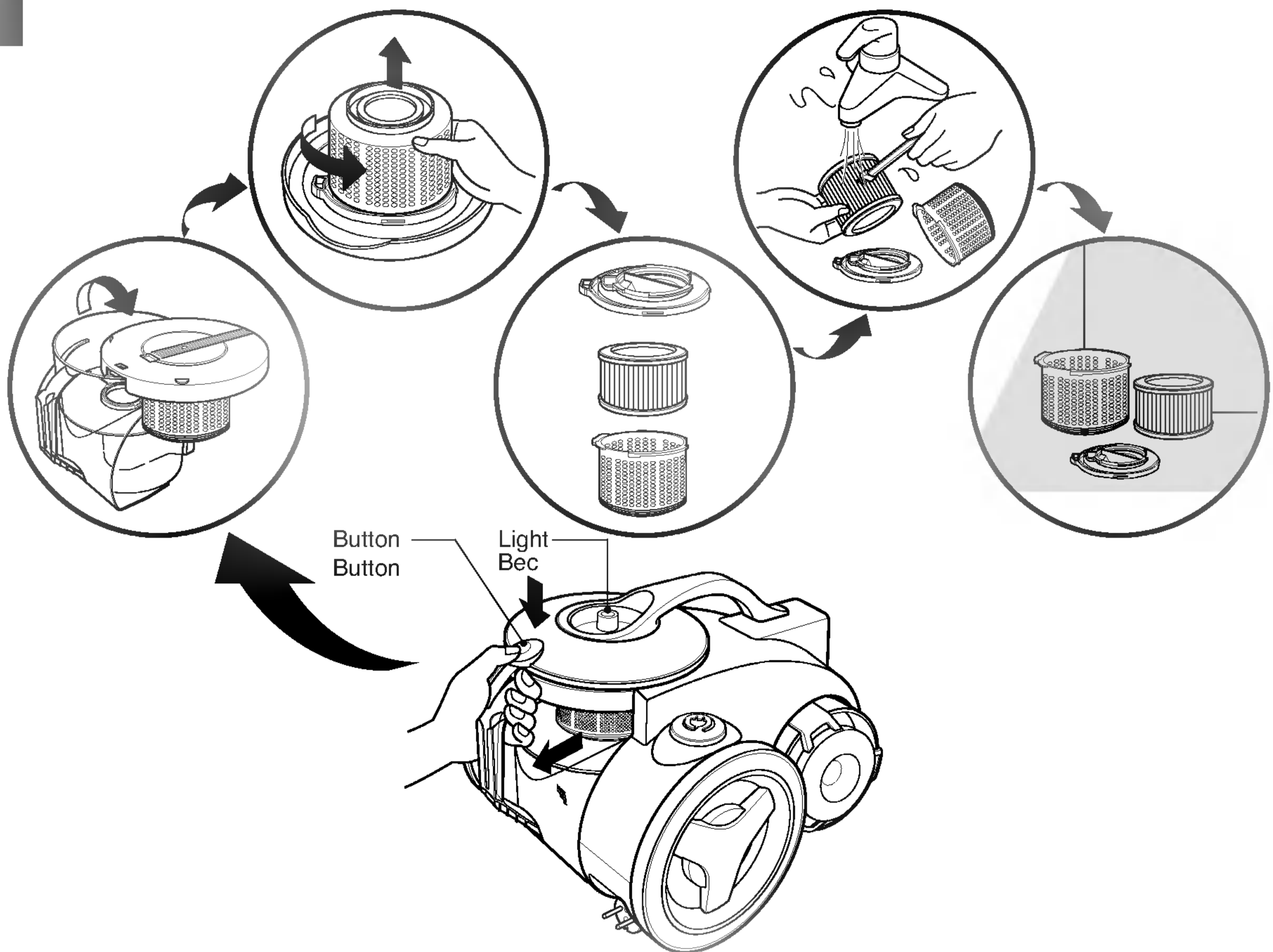
- Ajustați nivelul de aspirare cu ajutorul comutatorului de control al aspirării de pe mâner.

- To store after vacuuming and pause while vacuuming.
- For deposit after vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use the Park system to support the flexible hose and cleaning head.
 - Slide the hook on the large cleaning head into the slot on the rear of the dust chamber.

- Pentru depozitare după aspirare și pentru pauze în timpul aspirării.
- Pentru depozitare după aspirare, de exemplu pentru a muta o piesă mică de mobilier sau o carpetă, folosiți Sistemul de depozitare pentru a sprijini furtunul flexibil și capul de curățare.
 - Glisați cârligul atașat la capul mare de curățare în șanțul de la spatele camerei pentru praf.

How to Use Cleaning the Motor Filter / Air cleaner

Mod de folosire Curățarea filtrului motorului / Filtrului de aer



The reusable motor filter is situated under the dust chamber cap and you can use it permanently.

When the filter light comes on, clean the motor filter with cold water and brush and then reinstall it in the vacuum cleaner.

- Press the button of cover and pull the dust chamber forward.
- Open the dust chamber cap.
- Remove the motor filter by rotating it counter-clockwise.
- Clean the motor filter with the brush under cold running water.
- Allow the motor filter to dry in a shaded location for a day.
- Make the dust box empty if dusts are filled to the maximum degree and then clean the filter when it becomes 5 times.

Filtrul re folosibil al motorului este situat sub capacul camerei pentru praf și îl puteți folosi permanent.

Când becul filtrului se aprinde, curățați filtrul motorului cu apă rece și cu o perie și apoi montați-l la loc în aspirator.

- Apăsăți butonul capacului și trageți camera pentru praf.
- Deschideți capacul camerei pentru praf.
- Scoateți filtrul motorului, rotindu-l în sensul invers al acelor de ceasornic.
- Curățați filtrul motorului cu o perie sub jet de apă rece.
- Lăsați filtrul motorului să se usuce la umbră timp de o zi.
- Goliți recipientul pentru praf dacă s-a umplut la maxim cu praf și apoi curățați filtrul după ce ați aruncat praful de 5 ori.

⚠ WARNING!

Gently rinse both parts separately under a cold running water until the water runs clear. **Do not use detergent or a washing machine or dishwasher.** Shake off excess water from the filter.

Do not tumble/spindry, microwave or place in oven or on direct heat. Ensure the filter is completely dry.

Re-assemble and place it back in your machine, filter frame.

If the filter is damaged, do not place them in the machine.

Please call the Helpline.

⚠ ATENȚIE!

Clătiți cu grijă ambele părți separat sub jet de apă rece, până când apa devine curată.

Nu folosiți detergent, mașina de spălat sau mașina de spălat vase. Scuturați excesul de apă din filtru.

Nu îl mototoliți / storceți, nu îl introduceți în cuptorul cu microunde și nici în cuptorul aragazului și nu îl expuneți la căldură directă.

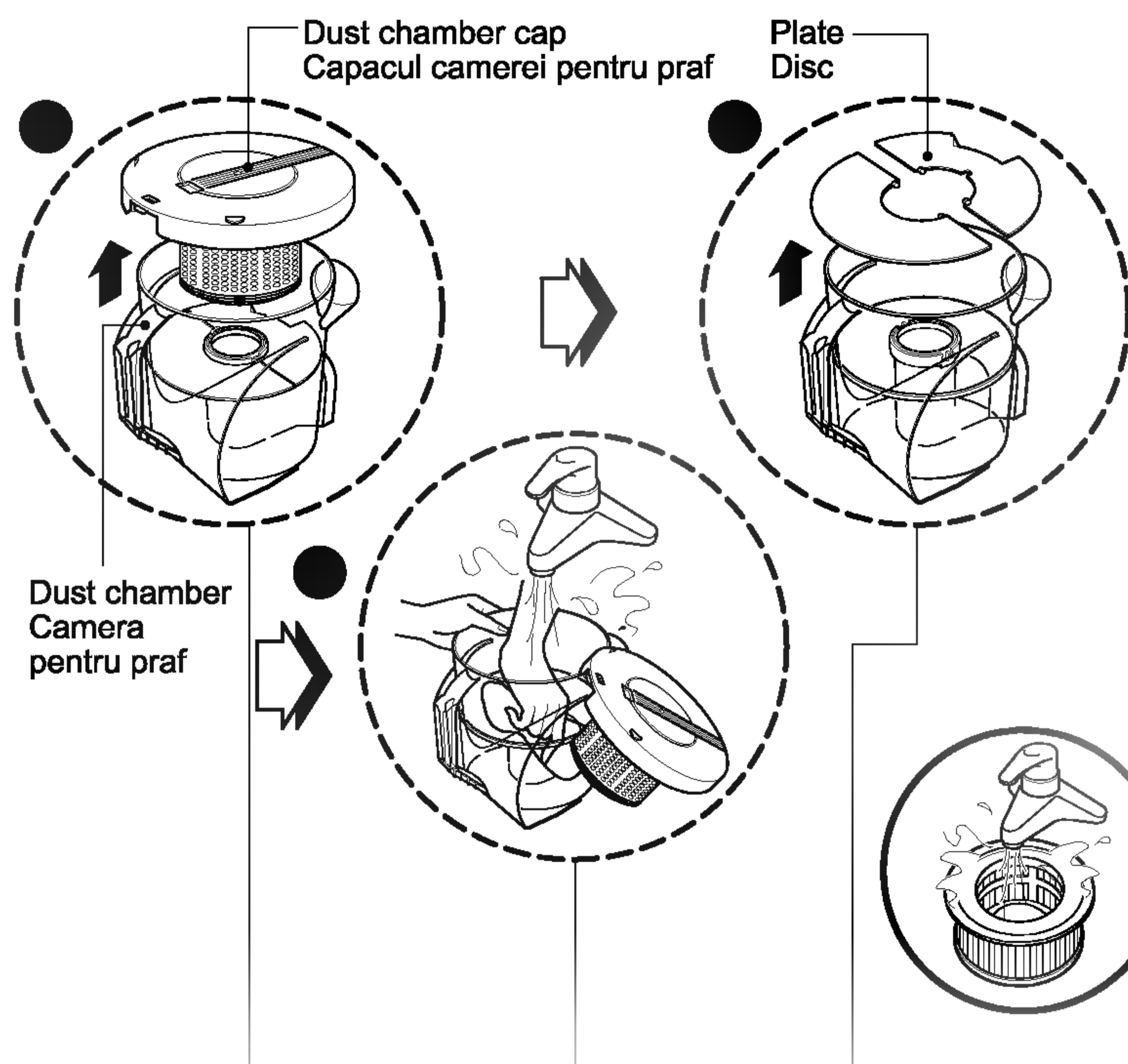
Asigurați-vă că filtrul este complet uscat.

Reasamblați-l și puneți-l la loc în aparat, pe cadrul filtrului.

Dacă filtrul se deteriorează, nu-l puneți înapoi în aparat.

Telefonați la numărul de asistență (helpline).

Cleaning the Dust Chamber Curățarea camerei pentru praf



1 Open the dust chamber cap.

Deschideți capacul camerei pentru praf.

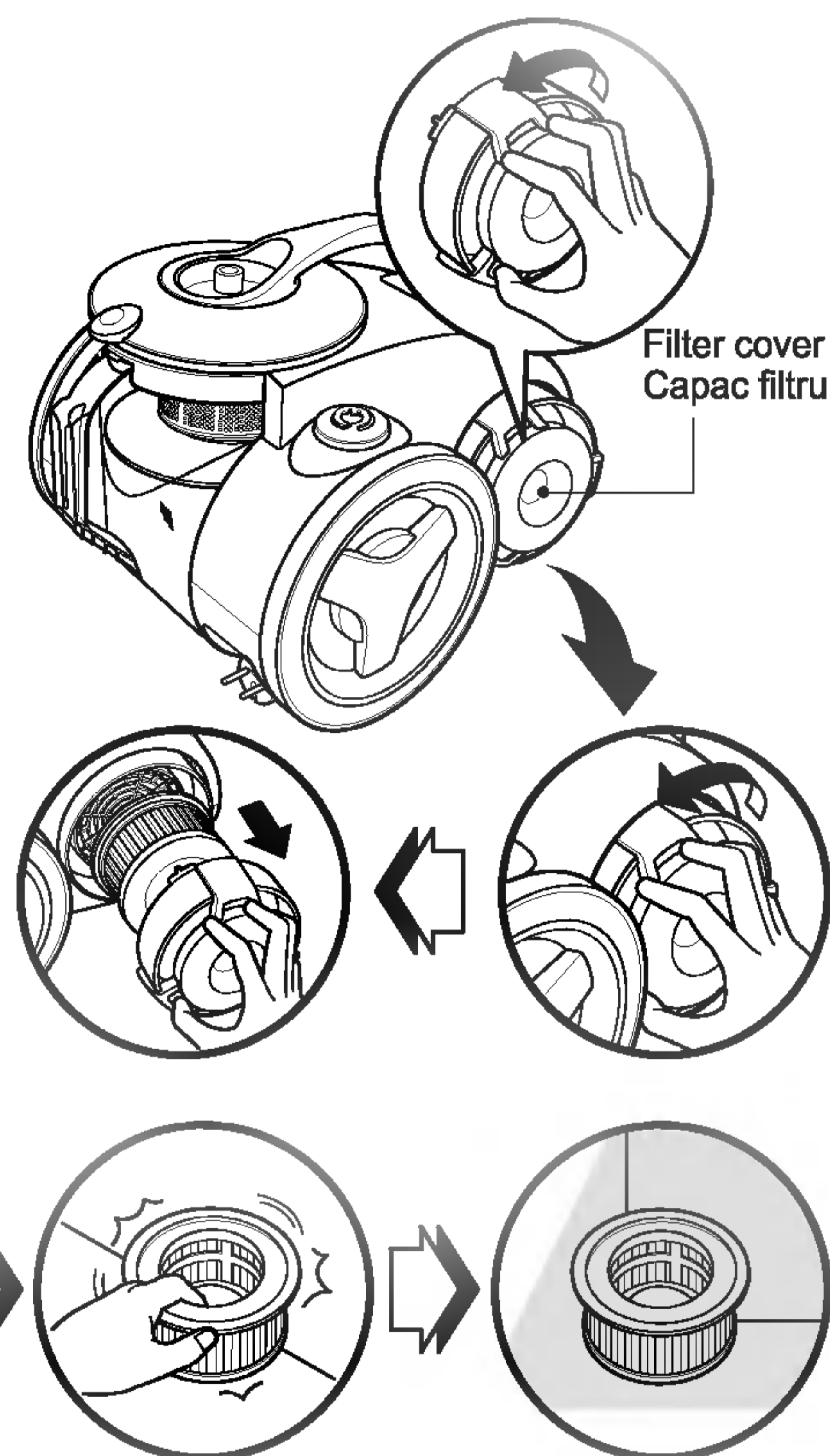
2 Remove two plates from the dust chamber.

Scoateți cele două discuri din camera pentru praf.

3 Wash both parts with soft cloth. Gently rinse both parts under cold running water.

Spălați ambele piese folosind un material moale. Clătiți ușor ambele piese sub jet de apă rece.

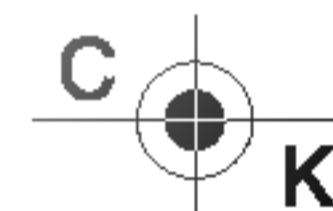
Cleaning the Exhaust Filter Curățarea filtrelor de evacuare

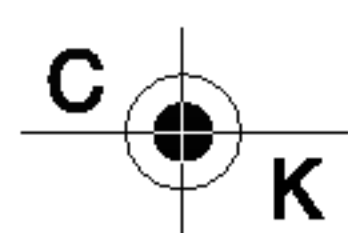


The exhaust filter is a washable reusable HEPA filter.

- To change the exhaust filter, remove the filter cover on the body by rotating the filter cover counter-clockwise.
- Pull out the exhaust filter.
- Clean it with cold, running water.
Do Not use the brush
-Using the brush will cause permanent damage and allow dust to bypass the filter.
- Allow exhaust filter to dry in a shaded location for a dry.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

- Filtrul de evacuare este un filtru HEPA re folosibil, lavabil.
- Pentru a curăța filtrul de evacuare, scoateți capacul filtrului de pe corpul aparatului, rotind capacul filtrului în sensul invers al acelor de ceasornic.
- Trageți filtrul de evacuare.
- Curățați-l sub jet de apă rece.
Nu folosiți peria, deoarece îl va deteriora.
- Va deteriora filtrul.
- Lăsați filtrul de evacuare să se usuce complet la umbră, timp de o zi.
- Filtrul de evacuare trebuie curățat cel puțin o dată pe an.





What to Do if Your Vacuum Cleaner Does Not Work Ce trebuie să faceți dacă aspiratorul nu funcționează

Check that the vacuum cleaner is correctly plugged in correctly and that the electrical socket is working.
Verificați dacă aparatul este conectat corect la priză și dacă priza electric funcționează.

What to Do When Suction Performance Decreases Ce trebuie să faceți dacă puterea de aspirare scade

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
 - Check the telescopic tube, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
 - Check that the dust chamber is not full. Empty if necessary.
 - Check that the motor filter light is not on. Clean the motor filter, if necessary.
 - Check that the exhaust filter is not blocked. Clean the exhaust filter, if necessary.
-
- Opriți aspiratorul și scoateți-l din priză.
 - Verificați tubul telescopic, furtunul flexibil și instrumentul de curățare pentru a identifica eventualele blocări sau obstrucționări.
 - Verificați dacă camera pentru praf nu este plină. Goliți-o dacă este necesar.
 - Verificați dacă becul filtrului motorului nu este aprins. Curățați filtrul motorului, dacă este necesar.
 - Verificați dacă filtrul de evacuare nu este blocat. Curățați filtrul de evacuare, dacă este necesar.



WARNING!

Should it become necessary to replace the moulded on plug then the detective plug should be destroyed to avoid any possible shock hazard that could occur should such a plug be inserted into a 13 amp socket elsewhere in the house.

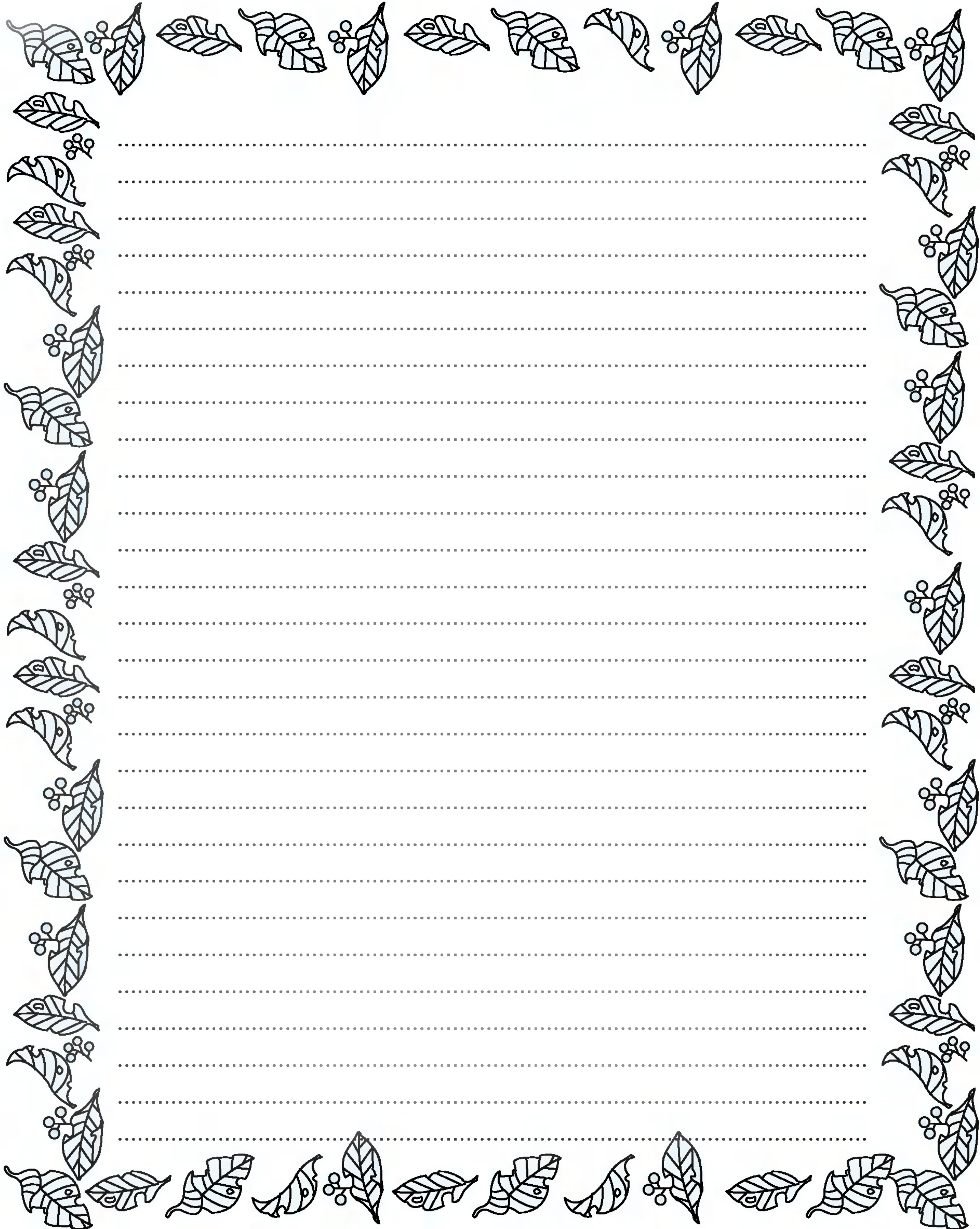


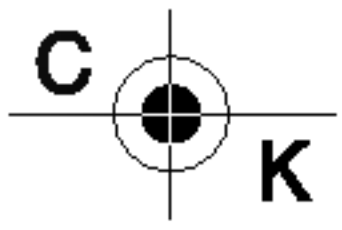
ATENȚIE!

Dacă este necesar să înlocuiți ștecărul turnat, ștecărul defect trebuie distrus, pentru evitarea riscurilor de șoc care ar putea apărea dacă ștecărul respectiv ar fi introdus într-o priză de 13 amp din casă.

Notes

Note





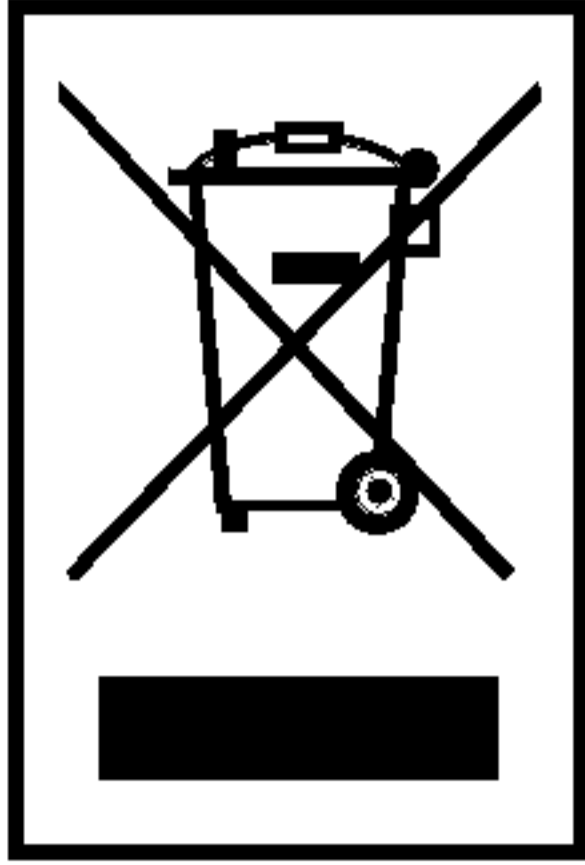
Notes

Note



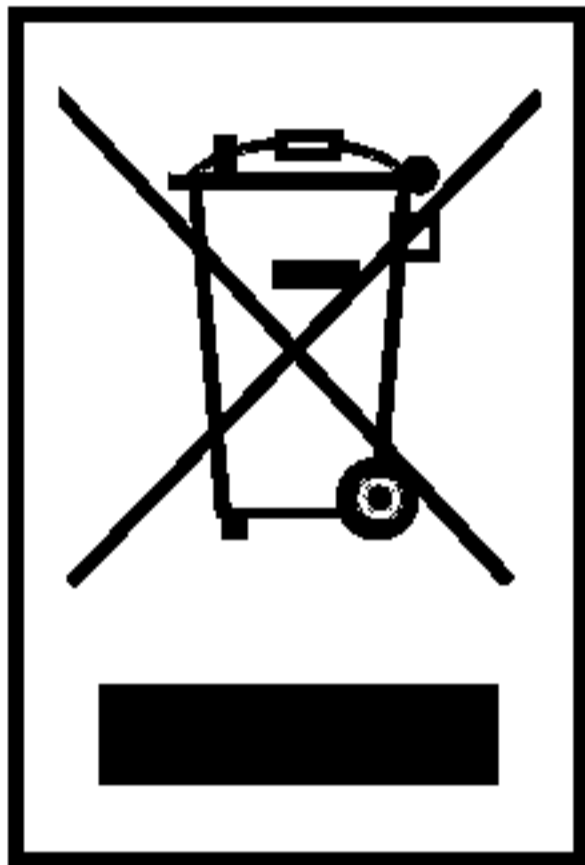
A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page between the decorative borders.

Disposal of your old appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Casarea aparatelor vechi



1. Această siglă (un coș de gunoi încercuit și tăiat) semnifică faptul că produsul se află sub incidența Directivei Consiliului European 2002/96/EC.
2. Aparatele electrice și electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, indicate de autoritățile naționale sau locale.
3. Respectarea acestor cerințe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător și sănătății publice.
4. Pentru informații mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.



LG Electronics Inc.